

Pubbl. ALBO VFF. D'ATENEO
Rep. n° 12/2013 Prot. n° 2680
dal 01.3.2013 al 18.03.2013



UFFICIO RAGIONERIA
IMPEGNO N. 3059 DEL 31/12/12
SUL CAP. 2.01.04.01

Università per Stranieri di Siena

112.13

decreto n.

Prot. 2668

IL RETTORE

- Viste le leggi sull'istruzione superiore;
- Vista la Legge 09.05.1989 n. 168;
- Visto lo Statuto dell'Università per Stranieri di Siena;
- Vista la Legge 05.02.1992 n. 104;
- Visto il D.P.R. 445 del 28.12.2000;
- Visto il D.Lgs. n. 196 del 30.6.2003 recante il codice in materia di protezione dei dati personali;
- Visto il D.Lgs. n. 198 dell'11.04.2006, Codice delle pari opportunità tra uomo e donna, a norma dell'art. 6 della Legge 28 dicembre 2005, n. 246;
- Vista la legge 30.12.2010 n. 240 ed in particolare l'art. 22;
- In attesa dell'emanazione dell'apposito regolamento ivi previsto;
- Visto il Decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca del 9 marzo 2011 n. 102 che stabilisce l'importo minimo lordo annuo degli assegni di ricerca;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 05.03.2012 in cui vengono approvati i progetti PRIN, di cui uno "Rappresentazione linguistica dell'identità. Modelli sociolinguistici e linguistica storica" - Responsabile scientifico del Progetto Marina Benedetti;
- Vista la nota ministeriale del 13.12.2012 - prot. n. 1503/ric - di assegnazione del finanziamento dei progetti PRIN 2010/2011
- Vista la nota del 27.02.2013 con la quale il Direttore Reggente del Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca comunica che nella seduta del Consiglio di Dipartimento del 26.02.2013 è stata accolta e autorizzata la richiesta della Prof.ssa Marina Benedetti di attivare un assegno di ricerca nell'ambito del Progetto PRIN 2010/2011 e chiede l'emanazione del relativo bando di selezione;
- Preso atto della necessità ed urgenza di svolgere le attività in essa previste da parte dell'Università per Stranieri di Siena;
- Accertata la disponibilità di fondi sul cap. 2.01.04.01 CDR 64 "Ex 40% PRIN 2010/2011 Benedetti" alla voce "Personale a contratto" del bilancio del Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca;

DECRETA

Art. 1 - Oggetto del bando

È indetta una selezione comparativa, per titoli e colloquio, volta ad accertare l'idoneità di candidati per l'attribuzione di n. 1 assegno di ricerca della durata di 12 mesi (rinnovabile nei termini di legge) per la realizzazione della ricerca "Traduzione e studio di testi grammaticali siriaci" nell'ambito del Progetto PRIN "Rappresentazione linguistica dell'identità. Modelli sociolinguistici e linguistica storica".

È Responsabile scientifico del Progetto Marina Benedetti, appartenente al Settore Scientifico-Disciplinare L-LIN/01.

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)



Università per Stranieri di Siena

4412.13
segue decreto n.

Compiti dell'assegnista:

- attività di ricerca: descrizione ed analisi delle tappe che hanno condotto all'elaborazione delle norme grammaticali nel mondo siriano tra i secoli VI-XIII, al fine di chiarire la relazione tra pensiero linguistico siriano e modelli greco, da un lato, e arabo, dall'altro;
- altre attività (anche di tipo organizzativo) connesse alla progetto.

L'importo annuale previsto è di € 22.946,23 lordo complessivo.

L'assegno potrà essere rinnovato, nei termini di legge (e comunque entro il limite massimo della durata del Progetto). Il rinnovo è comunque subordinato alle effettive esigenze di ricerca determinate entro il Progetto, definite dal Responsabile scientifico dello stesso, e dalla valutazione positiva sull'attività svolta dall'assegnista, attribuita dal Responsabile scientifico del Progetto.

Art. 2 – Requisiti per l'ammissione

Possono essere destinatari degli assegni studiosi in possesso di curriculum scientifico professionale idoneo allo svolgimento di attività di ricerca, con esclusione del personale di ruolo dei soggetti di cui al comma 1 dell'art. 22 della Legge 30.12.2010 n. 240.

Requisiti di ammissione

I candidati devono possedere i seguenti requisiti:

- Laurea quadriennale in "Lettere" o Laurea magistrale di classe LM 14
- Dottorato di ricerca (o titolo equipollente) in materie di area linguistica
- Conoscenza approfondita delle seguenti lingue antiche: greco, latino, siriano, ebraico biblico e arabo classico (da documentarsi tramite certificati o attestati di frequenza di corsi, anche universitari)
- Buona competenza nelle seguenti lingue straniere: inglese, tedesco ed una a scelta tra francese e spagnolo (da documentarsi tramite certificati o attestati di frequenza di corsi, anche universitari).

Titoli valutabili

- Voto di Laurea quadriennale o magistrale
- Dottorato di ricerca (o titolo equipollente) in tematiche attinenti al Progetto di ricerca
- Titoli Post-Laurea su tematiche attinenti al Progetto di ricerca
- Tesi di Laurea quadriennale o magistrale su tematiche attinenti al Settore Scientifico-Disciplinare L-LIN/01, con particolare riferimento al Progetto di ricerca oggetto del presente bando

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 112/13

- Tesi di Dottorato (o equipollente) su tematiche attinenti al Settore Scientifico-Disciplinare L-LIN/01, con particolare riferimento al Progetto di ricerca oggetto del presente bando
- Esperienza nella catalogazione di manoscritti antichi
- Esperienza nel campo dell'editoria (anche di tipo redazionale)
- Esperienza nel trattamento informatico di testi antichi
- Pubblicazioni pertinenti al Settore Scientifico-Disciplinare L-LIN/01 (max. 10 presentabili)

Titoli preferenziali

- Conseguimento del titolo di Dottore di ricerca (o equipollente) negli ultimi 5 anni
- Età non superiore ai 35 anni al momento della presentazione della domanda

La mancanza del possesso di uno dei requisiti di ammissione implica automaticamente l'esclusione dalla selezione.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione.

La titolarità dell'assegno non è compatibile con la partecipazione a Corsi di Laurea, Laurea specialistica o magistrale, Dottorato di ricerca con borsa o Specializzazione medica, in Italia o all'estero, e comporta il collocamento in aspettativa senza assegni per il dipendente in servizio presso amministrazioni pubbliche.

Non è ammesso il cumulo con borse di studio a qualsiasi titolo conferite, ad eccezione di quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca dei titolari.

Art. 3 – Domande di ammissione

La domanda di ammissione alla selezione comparativa deve essere indirizzata al Magnifico Rettore dell'Università per Stranieri di Siena, piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100 Siena – e deve essere consegnata a mano oppure inviata per posta elettronica al seguente indirizzo: unistrasi@pec.it. Non verranno considerate valide le domande trasmesse da indirizzi di posta elettronica ordinaria (non certificata).

La domanda con i relativi eventuali titoli e pubblicazioni dovrà pervenire **entro il 15.03.2013**. **Non verranno accettate le domande ed i plichi contenenti le pubblicazioni ed i titoli pervenuti oltre detto termine anche se inviati in data precedente.**

L'amministrazione declina ogni responsabilità per la mancata ricezione di domande, titoli e pubblicazioni, derivante da responsabilità di terzi o da cause tecniche che rendessero impossibile la trasmissione. Al fine di accertarsi dell'effettiva ricezione, gli interessati possono rivolgersi direttamente alla Divisione del Personale di questo Ateneo (tel. 0577/240153 – 240151).

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)



Università per Stranieri di Siena

segue decreto 112/13

In alternativa, la domanda con i relativi eventuali titoli e pubblicazioni potrà essere presentata direttamente alla Divisione del Personale dell'Università per Stranieri di Siena, Piazza C. Rosselli 27/28 – Siena, nei giorni dal lunedì al venerdì, ore 9.00 - 13.00.

Nella domanda di partecipazione il candidato, pena l'esclusione dalla selezione, dovrà indicare:

- cognome e nome
- data e luogo di nascita
- residenza
- codice fiscale
- cittadinanza posseduta
- se italiano, di essere iscritto nelle liste elettorali, precisandone il comune e indicando eventualmente i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle medesime
- se cittadino straniero, di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza ovvero i motivi del mancato godimento
- di non avere riportato condanne penali ovvero le eventuali condanne riportate, indicando gli estremi delle relative sentenze e gli eventuali procedimenti penali pendenti
- di non essere stato destituito dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento e di non essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale ai sensi dell'articolo 127, comma uno, lettera b., del D.P.R. 10 01 1957, numero 3
- di essere in possesso di Laurea quadriennale in "Lettere" o Laurea magistrale di classe LM14
- di essere in possesso del titolo di Dottore di ricerca (o equipollente) in materie di area linguistica
- di avere una conoscenza approfondita delle seguenti lingue antiche: greco, latino, siriano, ebraico biblico e arabo classico (allegando alla domanda certificati o attestati di frequenza, anche di corsi universitari, che documentino la competenza dichiarata)
- di avere una buona competenza nelle seguenti lingue straniere: inglese, tedesco e una a scelta tra francese e spagnolo (allegando alla domanda certificati o attestati di frequenza, anche di corsi universitari, che documentino la competenza dichiarata).

Nella domanda deve essere indicato il recapito che il candidato elegge ai fini della selezione, nonché un recapito telefonico e l'indirizzo di posta elettronica. Ogni eventuale variazione deve essere tempestivamente comunicata al Rettore dell'Università per Stranieri di Siena.

I cittadini portatori di handicap, ai sensi della legge 5 febbraio 1992 numero 104, dovranno fare esplicita richiesta in relazione al proprio handicap, riguardo l'ausilio

IL RETTORE

(Prof. Massimo VEDOVELLI)



Università per Stranieri di Siena

712.13
segue decreto n.

necessario, nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi per poter sostenere le prove di esame della presente selezione.

Alla domanda deve essere allegato quanto segue:

- documento di identità e codice fiscale (in formato elettronico),
- curriculum vitae, datato e firmato (in formato elettronico),
- certificati o attestati di frequenza (anche di corsi universitari) che documentino le competenze linguistiche dichiarate (in formato elettronico),
- l'elenco dettagliato delle pubblicazioni, dei documenti e dei titoli presentati, datato e firmato (in formato elettronico)
- eventuali documenti, titoli e pubblicazioni che il candidato ritiene opportuno presentare (da far pervenire in plico separato, entro il 15.03.2013).

IL CANDIDATO, PENA L'ESCLUSIONE DALLA SELEZIONE, DOVRÀ AVVALERSI SOLO DEI MODELLI ALLEGATI AL PRESENTE BANDO, COMPILATI SECONDO LE INDICAZIONI FORNITE.

I titoli e le pubblicazioni trasmessi oltre il termine previsto per la presentazione della domanda non saranno presi in considerazione.

Sul plico il candidato dovrà indicare con precisione, oltre le proprie generalità, anche il seguente riferimento: "Selezione comparativa per l'attribuzione di n. 1 assegno di ricerca da impegnare nella ricerca "Traduzione e studio di testi grammaticali siriaci" prevista nell'ambito del Progetto PRIN "Rappresentazione linguistica dell'identità. Modelli sociolinguistici e linguistica storica".

I titoli che il candidato intende presentare devono essere prodotti in originale o in copia autenticata o in copia dichiarata conforme all'originale mediante dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi degli artt. 19 e 47 del D.P.R. 445/2000, oppure possono essere autocertificati nei casi consentiti dagli articoli 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 mediante dichiarazione sostitutiva di certificazioni o dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà.

Le pubblicazioni devono essere presentate nella lingua di origine e, se diversa da quelle di seguito indicate, tradotta in una delle seguenti lingue: italiana, inglese, francese, tedesca, spagnola. I testi tradotti devono essere presentati in copia dichiarata conforme all'originale secondo quanto previsto dalle norme vigenti in materia.

L'amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato o di dispersione delle comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato, compresa la mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, oppure dipendenti da disguidi comunque imputabili al fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n° 12.43

Articolo 4 - Esclusione dalla procedura di selezione

I candidati sono ammessi con riserva alla procedura; l'amministrazione può disporre in ogni momento, con provvedimento motivato del rettore, l'esclusione per difetto dei requisiti prescritti.

Articolo 5 - Commissione giudicatrice

La Commissione giudicatrice, nominata dal Rettore, è costituita da tre docenti di ruolo appartenenti allo settore scientifico disciplinare L-LIN/01 cui si riferisce il programma di ricerca o, in caso di motivata necessità, a settori affini.

Articolo 6 - Criteri di valutazione

La selezione è per titoli e colloquio.

La Commissione dispone di un punteggio complessivo pari a 100 punti così ripartito:

- 50 punti per titoli e pubblicazioni
- 50 punti per colloquio.

Il punteggio per i titoli viene così ripartito:

Titoli accademici	30 punti
Titoli professionali	15 punti
Titoli preferenziali	5 punti

Criteri di valutazione dei titoli

Titoli accademici	Max punti 30
Laurea magistrale o quadriennale	6 punti per voto 110/110 e lode 5 punti per voto 110/110 4 punti per voto da 105 a 109
Dottorato di ricerca (o equipollente) in tematiche attinenti al Progetto di ricerca	6 punti
Titoli Post-Laurea su tematiche attinenti al Progetto di ricerca	Max 3 punti
Tesi di Laurea quadriennale o magistrale su tematiche attinenti al Settore Scientifico-Disciplinare L-LIN/01, con particolare riferimento alle tematiche del Progetto di ricerca	Max 3 punti

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n° 12.13

Tesi di Dottorato di ricerca (o equipollente) su tematiche attinenti al Settore Scientifico-Disciplinare L-LIN/01, con particolare riferimento alle tematiche del Progetto di ricerca	Max 3 punti
Pubblicazioni (max. 10 presentabili)	Max 9 punti
Titoli professionali	Max punti 15
Esperienza nella catalogazione di manoscritti	Max punti 5
Esperienza nel campo dell'editoria (anche di tipo redazionale)	Max punti 5
Esperienza nel trattamento informatico di testi antichi	Max punti 5
Titoli preferenziali	Max punti 5
Conseguimento del titolo di Dottore di ricerca (o equipollente) negli ultimi 5 anni	3 punti
Età non superiore a 35 anni al momento della presentazione della domanda	2 punti

Successivamente alla valutazione dei titoli si svolgerà il colloquio che sarà teso ad accertare e verificare l'attitudine del candidato allo svolgimento dell'attività di ricerca oggetto del contratto, nonché le conoscenze teoriche della materia attinenti alla ricerca ed eventualmente, a giudizio della Commissione, una verifica della competenza linguistica.

La Commissione, nella valutazione del colloquio, che avverrà in seduta pubblica, e nella determinazione del punteggio, che sarà al massimo di 50 punti, terrà conto dei criteri sotto indicati:

- ampiezza di conoscenze nella materia,
- profondità di analisi,
- originalità propositiva,
- concretezza applicativa e
- coerenza espositiva.

Contestualmente al colloquio, la Commissione potrà decidere di dare luogo all'accertamento dell'adeguata conoscenza delle lingue straniere, mediante un breve colloquio orale e/o la traduzione orale di un testo in lingua.

Il concorso non si intende superato se il candidato non avrà ottenuto una votazione complessiva di almeno 60 su 100.

Il colloquio avrà luogo il giorno 20.03.2013 con inizio alle ore 11.00 presso l'Università per Stranieri di Siena, piazza Carlo Rosselli 27-28, Siena.

La pubblicazione del calendario di esame contenuta nel presente bando a valori di notifica a tutti gli effetti.

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 412/95

Per sostenere il colloquio i candidati dovranno presentarsi muniti di idoneo documento di riconoscimento. Il colloquio è pubblico.

La mancata presentazione di un candidato al colloquio è considerata esplicita e in definitiva manifestazione della sua volontà di rinunciare alla selezione, anche se fosse dipendente da cause di forza maggiore.

Articolo 7 - Graduatoria

Al termine della valutazione la Commissione, con propria deliberazione assunta con la maggioranza dei componenti, indica i vincitori, formulando una graduatoria dei candidati con il relativo punteggio finale.

La graduatoria di merito è approvata con provvedimento del Rettore che accerta la regolarità degli atti e dichiara i vincitori. I candidati risultati vincitori della procedura di selezione riceveranno comunicazione diretta da parte dell'Università.

Articolo 8 - Natura e stipula del contratto

Il contratto che si instaura con l'assegnista sarà sottoscritto dal Rettore dell'Università per Stranieri di Siena, e conterrà le seguenti indicazioni:

- data di inizio e termine del rapporto di lavoro
- prestazioni richieste nell'ambito del progetto di ricerca
- trattamento economico complessivo e modalità di erogazione
- strutture di afferenza
- nominativo del responsabile della ricerca
- settore concorsuale / scientifico disciplinare di pertinenza del programma di ricerca.

Gli assegni non danno luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli dell'università.

Articolo 9 - Trattamento di dati personali

Ai sensi dell'articolo 13 comma 1 del DLGS 30.06.2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso la Divisione del Personale dell'Università per le finalità di gestione della procedura di selezione e saranno trattati anche successivamente alla eventuale instaurazione del rapporto di lavoro per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione pena l'esclusione dalla procedura di valutazione. L'interessato gode dei diritti di cui all'articolo 7 del citato decreto legislativo tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano.

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 12.33

Articolo 10 - Risoluzione del contratto

La risoluzione del contratto è determinata:

- dalla scadenza del termine,
- dal recesso di una delle parti, che opera dal momento della ricezione della relativa comunicazione,
- da inadempienza dell'assegnista nello svolgimento dell'attività stabilita dal progetto di ricerca o dalla inadeguata qualità dell'attività di ricerca.

La valutazione è effettuata in qualunque momento del periodo di attività dal Responsabile scientifico del progetto e ha carattere insindacabile. L'erogazione dell'assegno di ricerca potrà essere interrotta e dichiarata decaduta, con Decreto del Rettore, su proposta del Responsabile scientifico del Progetto in caso di ingiustificata interruzione dell'attività di ricerca, o in caso di non approvazione della relazione mensile dell'attività svolta dall'assegnista. Sono fatti salvi i compensi corrisposti per il periodo effettivo di godimento dell'assegno fino alla data di non approvazione dell'attività dell'assegnista.

Articolo 11 - Restituzione dei documenti e delle pubblicazioni

I candidati possono richiedere entro due mesi dalla conclusione della procedura di selezione la restituzione, con spese a loro carico, della documentazione presentata. La restituzione sarà effettuata entro tre mesi dalla richiesta, salvo eventuale contenzioso in atto. Trascorso il termine, l'Università non è più responsabile della conservazione e restituzione della documentazione.

Articolo 12 - Norme finali

Per quanto non previsto dal presente bando vale la normativa vigente in materia di concorsi per quanto compatibile.

Siena,

01 MAR. 2013

IL RETTORE
(Prof. Massimo Vedovelli)